

F.P. JOURNE  
Invenit et Fecit

一位表匠



---

日復一日地譜寫時計歷史...



## 對時計科學的酷愛



- 1957 > François-Paul Journe 出生於法國馬賽
- 1972 > 進入馬賽鐘表學院攻讀
- 1976 > 畢業於巴黎 Ecole d'horlogerie 鐘表學院
- 1982 > 創製一枚擁有行星顯示的袋表
- 1985 > 於巴黎 rue de Verneuil 設立第一所工作坊
- 1985 > 製成「行星齒輪式」袋表
- 1987 > 為倫敦名店 Asprey's 創製“sympathique”座鐘
- 1987 > 榮獲 Foundation de la Vocation Bleustein-Blanchet 獎項
- 1989 > 榮獲馬德里製表代表大會 Balancier d'Or 大獎
- 1989 > 於瑞士設立腕表機芯工作坊
- 1994 > 榮獲由 Musée de l'Homme et du Temps 頒發的 Gais 製表工匠年度大獎
- 1996 > 於日內瓦設立 TIM SA, 為知名品牌設計及製造獨特的機芯

- 1999 > 成立自己的品牌 François-Paul Journe — Invenit et Fecit, 並由 Montres Journe SA, Geneva 發行
- 1999 > 推出首枚擁有恆定力裝置(remontoir)的陀飛輪腕表
- 2000 > 創製首枚共振式腕表
- 2001 > 推出首枚 F.P. Journe 自動機芯：世界首枚五天毋需佩戴而仍能確保時計精確無誤的自動機芯
- 2001 > 與美國著名珠寶公司 Harry Winston 合作創製十八枚獨一無二的 Opus One 系列腕表
- 2002 > 購入 Montres Journe SA 的首項收藏：著名法國製表工匠 Antide Janvier 創於 1780 年的 resonance regulator
- 2002 > Octa Calendrier 腕表贏取「日內瓦時計大獎」的評審團特別大獎





## 第二冊

此書絕非一般的商品目錄。它詳細敘述一個時計「建築師」的理想及奮鬥故事！一個對時計科學著迷的設計師，自 1982 年起，日復一日，以堅毅的信念和努力，致力設計和創製一系列不局限於收藏家珍藏，而是適合廣大鐘表愛好者佩戴、名副其實的現代鐘表時計。憑藉其廣闊自由的創作思路，獨立的企業架構，他設計出世上獨一無二的天文台級精密時計，並譜寫了鐘表歷史新的一頁。透過每一枚刻有 F.P. Journe - Invenit et Fecit 的腕表，創造者的理念、靈魂和精神融匯其中。

François-Paul Journe 創製精美絕倫的腕表之同時，亦不斷地向機械時計技術各個領域挑戰。擁有一枚 F.P. Journe 的時計，猶如擁有一件珍貴的藝術品，是傳統製表技藝現代化和創新化的見證。







## 對時計科學的酷愛

- 2003** > Montres Journe SA 公司買下其工作坊所在的整棟建築物，成為日內瓦市內唯一能製造全線時計的工廠
- 2003** > 在日本東京開設全球首間 F.P. Journe 專門店
- 2003** > F.P.Journe 的 Octa 月相表贏取「日內瓦時計大獎」的最佳男裝腕表獎
- 2003** > Montres Journe SA 購入第二件經典時計珍品：一個創製於 1720 年，原由十八世紀法國皇室擁有的地球儀。該作品為 2004 年問世的 Octa Zodiaque 表提供了創作靈感
- 2003** > F.P.Journe 以測時的見證進入日內瓦科學歷史博物館，並在日規廳內展示



- 2004** > Souveraine 和 Octa 兩個系列的機械部件從今以後只採用 18K 金鑄造
- 2004** > Montres Journe SA 買下一批以鋼鑄造的複雜袋表作為公司的珍藏品
- 2004** > F.P.Journe 的 Tourbillon Souverain à seconde morte 在「日內瓦時計大獎」上獲頒最高榮譽的“Aiguille d'or”金針獎
- 2005** > 為 Souveraine 系列創製一枚全新的問表：  
the Sonnerie Souveraine
- 2005** > 創製全新的 Chronomètre Souverain 腕表：  
一枚較簡單平實的精密時計







---

# 工作坊

獨立及創作自由的空間



工作坊：

## 獨立及創作自由的空間

在 Montres Journe SA 的工作坊內，每位經驗豐富、技術超群的技師都懷著同一個信念，就是要致力研發獨特和創新的機械時計。在日漸被商業集團壟斷的時計業內，他們享有獨一無二的機會和環境讓自己的理念自由發揮。

憑著其過人的創作力及對時計歷史的認知，François-Paul Journe 鍥而不捨地改進時計的機械結構，從而令每一枚腕表的運作更精確更暢順。這個無間的探索歷程和創新的思維見證於每一枚 F.P. Journe - Invent et Fecit 的腕表上。

從一位獨立時計創作人發展到以自己的名字作品牌，François-Paul Journe 仍然保持和堅守絕對的創作自由。Montres Journe SA 這個特點是在眾多國際高級名牌手表集團壟斷的商業環境中極為罕見的。在挑選人材方面，公司廣納絡繹不絕前來接受挑戰的優秀鐘表匠。







出於對時計藝術的鍾愛，François-Paul Journe 絕不會讓一個刻有其名而沒有滲透著其創作者全部心血的結晶品問世。他的每一枚腕表都刻有“*Invenit et Fecit*”（發明和製造）這個字句，以表揚十八世紀時計工業的黃金時期，以及向當時眾多自行設計和製造經典時計工具的出色表匠作最崇高的致敬。

1999年，三位滿懷壯志的表匠追隨 F.P. Journe，花盡心血努力把公司發揚光大。今天，座落日內瓦市中心的工作坊共有 60 名僱員，他們日以繼夜地創製每年約 700 枚精密的時計工具。

這些技藝超群的表匠每天都能跟 F.P. Journe 在其工作檯或辦公室與他討論及研發嶄新的設計。大家任由天馬行空的思維作明燈，照亮時計創作的前路。猶如寺院門前的守護神般，F.P. Journe 跟他的表匠們堅守時計創作的理念，延續十七及十八世紀時計科學黃金歲月的光輝傳統。

## “Invenit et Fecit”:

### 高精確度的挑戰和要求

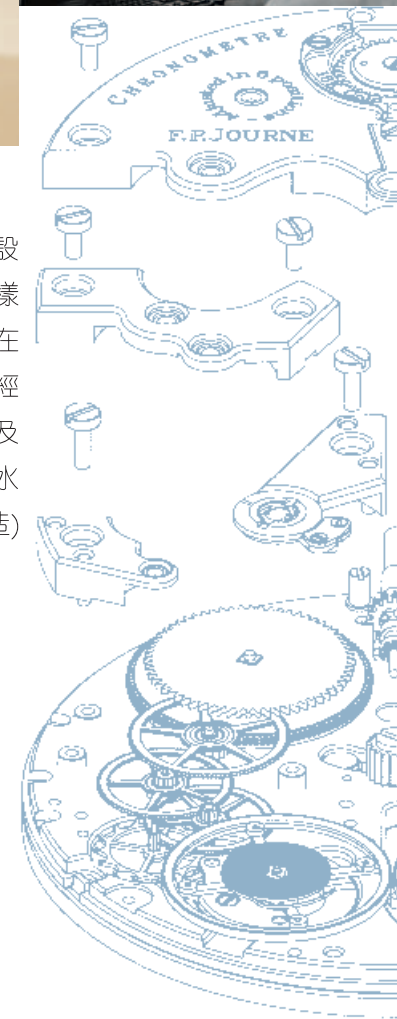
François-Paul Journe 對其設計有極嚴格的規定：以能夠達到天文台級精確水平及在技術上取得前所未見的突破為大前提下，每一枚產品都必須符合日常佩戴的實用性和穩定性。



透過每件由全人手製作而成的零件，設計者為收藏家所創製的高級複雜袋表把表匠的精湛技藝和創作力表露無遺。



年輕時的 F.P. Journe 在其著名古董時計修復家叔叔所開設的公司學習和工作達 10 年之久，期間他學曉了維修各式各樣獨特的時計器具，更把從前的時計知識融匯貫通。到他在 Saint-Germain-des-Près 開設自己的工作坊時，之前所累積的經驗和知識大派用場。為了表揚前人所遺留下來的寶貴知識及將其發揚光大，F.P. Journe 決定創製一系列達天文台級精密水平的時計，並於每一枚時計上刻上 Invenit et Fecit (發明和製造) 字句以茲紀念。





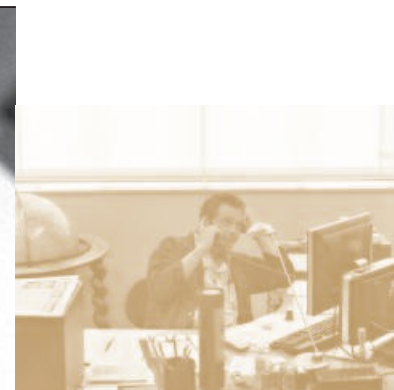


### 每件零件都經深思熟慮後製成

F.P. Journe 與眾不同的地方是每當他投入一個新的時計設計時，先會把機械概念及解決潛在問題的方法以兩維方法詳細記錄下來，然後負責機械結構的技師再將其設計立體化，才把每件零件逐一鑄造出來。這個既複雜且嚴謹的流程確保機芯內每件零件都是經過最精密及妥善的方法而產生出來的。



鑑於 F.P. Journe 的時計全由人手精製而成，以配其「發明和製造」的特有身份，故此 Souveraine 和 Octa 系列所有的時計的年產量都極之有限。





## What is chronometry?

### 量度時間的精確性

機械腕表的精確度取決於很多不同的因素。當然，在任何情況下它都不可能與石英表相題並論。但站在鐘表機械史角度看，每次在機械設計上的突破，鑄造技術的提升，都猶如一塊塊磚瓦般把光輝的時計科學歷史大牆逐步砌築下去。

《精確時計這個概念起源於十八世紀，當時英法兩國為了要征服海洋及開拓新大陸，必需要擁有能夠準確測量經度、及不受海洋天氣影響的精密時計。為此，兩國曾舉辦一連串比賽，藉以鼓勵時計表匠創製出合適的航海時計工具。由於可攜帶的時計器具需要承受各種自然界多變的現象影響，因此精確度的提升絕非簡單之事。

- **Thermal variations:** 擺輪及游絲對溫度的變化非常敏感。遇冷的時候，時計可能會過快；相反，遇熱的時候，時計會較慢。
- **Movements:** 腕表擺輪的速度會隨著手腕的運動而突然改變。
- **Geographical situation:** 緯度及海拔高度能直接影響機芯的表現。當機芯較接近地球中心時，地心吸引力會增加擺輪軸的摩擦力，令時計的速度有所改變。
- **Deterioration of the lubricants:** 用以潤滑擒縱系統的潤滑油會隨著時間過去而變質，令機芯的準確性減低。

基於以上四種情況，只要適當地改變機芯的校調標準，手表實際的精確度均不會有絲毫影響！所有 F.P. Journe 的精密時計在出廠前均依據日內瓦所在地的地理環境及氣候作出精確調校。但當佩戴者在不同地方使用時計時，上述的自然環境有可能會導致時計在運行時有些微的差距。

與日內瓦相比，同一枚腕表在地球上每個位置上運行時有些微的差距是正常的：the gauging of the chronometer changes, but not its precision. 如時計每天都出現穩定而同等的輕微誤差，總括來說它仍保持其本身的精確度。

從前的船長熟知其時計器具的偏差；在識別航海方位時，已將該偏差值計算進去。若果時計每天走快一秒的話，他就在 30 天後倒退 30 秒，這樣便能準確地推算該船所在的位置……。》

*François-Paul Journe*



# F.P.Journe 腕表機芯的開發年表

全線 F.P. Journe 機芯均以 18K 玫瑰金鑄造

1999

2000

2001

2002

2003

2004

2005

## Tourbillon Souverain

機芯型號 FPJ 1498

首枚裝有恆定力裝置之陀飛輪腕表

見 71 及 78 頁

## Chronomètre à Résonance

機芯型號 FPJ 1499

首枚應用共振原理運行之腕表

見 57 及 76 頁

## Octa Chronographe

機芯型號 FPJ 1300

首枚擁有 120 小時動力儲備的自動上鍊腕表

見 46 頁

## Octa Calendrier

機芯型號 FPJ 1300

首枚擁有 120 小時動力儲備的自動上鍊年曆表

見 42 頁

## Tourbillon Souverain à seconde morte

機芯型號 FPJ 1403

機芯以 18K 玫瑰金鑄造

首枚同時裝有恆定力及定秒裝置之陀飛輪腕表

見 64 及 65 頁

## Chronomètre à Résonance / 40mm

機芯型號 FPJ 1499 - 2

機芯以 18K 玫瑰金鑄造

使用共振原理運行之腕表

見 58 及 59 頁

## Chronomètre Souverain / 40 mm

機芯型號 FPJ 1304

機芯以 18K 玫瑰金鑄造

擁有 55 小時動力儲備之手動上鍊機芯

見 52 至 55 頁

## Octa Réserve de marche

機芯型號 FPJ 1300

首枚擁有 120 小時動力儲備的自動上鍊腕表

見 27 及 29 頁

## Octa Lune

機芯型號 FPJ 1300

首枚擁有 120 小時動力儲備及月相顯示的自動上鍊腕表

見 32 及 33 頁

## Octa Divine Homme / 38mm

機芯型號 FPJ 1300 - 2

機芯以 18K 玫瑰金鑄造

擁有 120 小時動力儲備的自動上鍊腕表

見 37 及 38 頁

## Grande Sonnerie / 40mm

機芯型號 FPJ 1505

機芯以 18K 玫瑰金鑄造

擁有 10 項專利發明

見 72 至 75 頁

## Octa Divine / 36mm

機芯型號 FPJ 1300

首枚把指針放在表盤中央及擁有 120 小時動力儲備的自動上鍊腕表

見 40 及 41 頁

## Octa Zodiaque / 40mm

機芯型號 FPJ 1300

限量生產 150 枚

最後一款機芯以黃銅鑄造之腕表

擁有 120 小時動力儲備的自動上鍊腕表

見 79 頁

## Vagabondage

F.P. Journe 機芯

機芯以 18K 玫瑰金鑄造

限量生產 69 枚

表殼以鉑金鑄造



在開發一個全新款式時，不管它是什麼類型和設計，它都是鐘表歷史的一個里程碑。故此 F.P. Journe 嚴格要求其機械設計是獨一無二的，藉以對當代精密時計表示崇高敬意。



## 人表合一



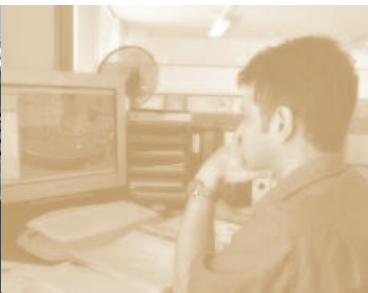
每一枚 F.P. Journe - *Invenit et Fecit* 腕表帶給佩戴者的是它背後創製者經年累月所累積的心血和精神。

從腦海中初萌思路概念開始，F.P. Journe 會將整個構思及機械設計的每一微細部分想得透徹清楚，並確定其設計能優化機械時計運作表現，才開始把初稿繪畫出來。

以共振表 *Resonance Chronometer* 為例，從它的構思到真正完整地製造出來，一共經歷了 15 年的光景。F.P. Journe 從不計算每創造一枚新機芯需時多久；於他的腦海中，最重要的是保證其設計是完美無瑕的才會把自己的名字刻在表盤上。







當一個新設計的基本概念完成後，工作坊各身懷絕技的表匠會依照自己擅長的本領把新機芯的各個部分逐一鑄造出來。F.P. Journe 每年平均創作兩個獨一無二的機芯，表匠們會根據他釐定的步驟小心翼翼地逐步裝嵌，並把每一部分巨細無遺地詳細記錄下來。

工作坊生產的每一枚精密時計由生產到保用期結束為止，均會由同一位表匠負責。這個清晰的創作及生產流程能確保自 Montres Journe SA 生產的時計能百分百達到創作者設下的最高要求。

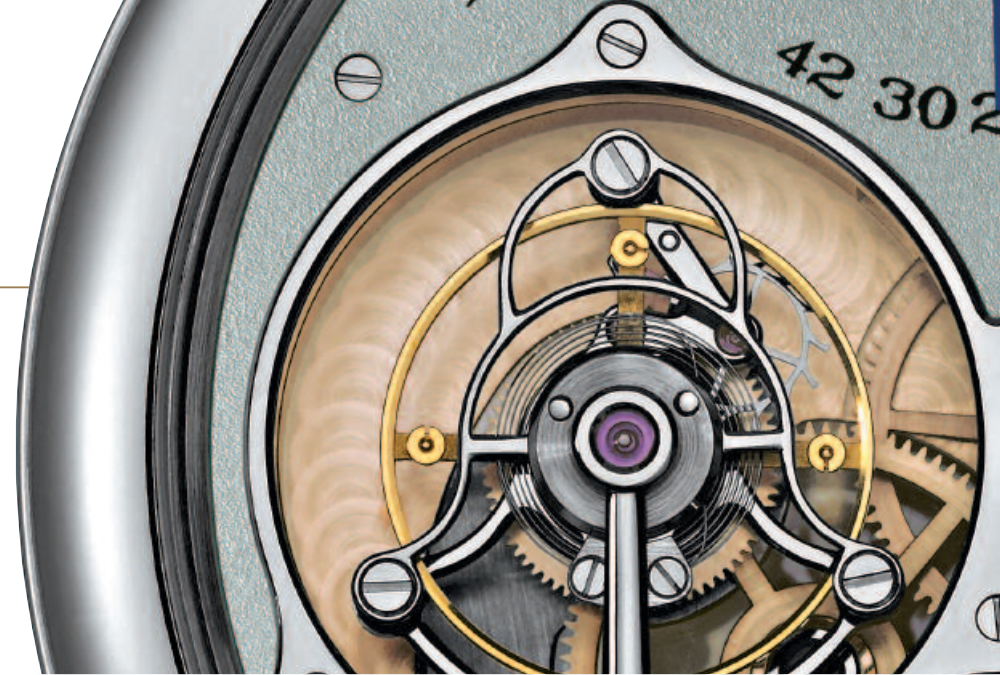




## 美學與機械的巧妙平衡



François-Paul Journe 從來只會專注設計他認為有價值的腕表。1991年，當他推出世上首枚裝有恆定力裝置的陀飛輪表時，公眾及專業人士對該設計都驚嘆不已。可是，面對當時仍然是非常保守的市場，大家還是抱著謹慎的態度。François-Paul Journe 於是決定等待市場較為成熟時才推出更多不同的款式。但他堅持不會因為市場的口味不同而在自己的設計風格上作出妥協。歷史證明一切，F.P. Journe 對自己信念的堅持為他在鐘表史上留下光榮的一頁。



F.P. Journe 在手表設計的過程中，有一個與別不同的特點，就是先把表盤的設計、指針的安放位置排放好，才開始研究機械設計。他寧可多花時間在工作檯上解決機械裝置的難題，也不會因機芯製作上的困難加倍而放棄他認為美妙的表面設計安排。環顧今天的表壇，世上沒有多少表匠能夠像 F.P. Journe 般把腕表由底至面將構思及設計完整的詮釋出來，從而令整件作品的美學水平及結構提升至完美的境界。





F.P. Journe 對其出品力求華美，但同時間亦要求它們簡單實用。獲得專利的超薄大日曆盤、兩個同心軸數字盤及以藍精鋼鑄造的指針，都是為了方便佩戴者閱讀時間而設計。他的腕表大都把時、分、秒的顯示放在右邊，以便佩戴者不受襯衫袖口的妨礙而能清楚閱讀時間資料。這個高貴而謹慎的設計大方向，深受用家稱許。至於時計的背面，以 18K 玫瑰金鑄造的機芯在晶瑩的藍寶石水晶玻璃下透出其美麗的真面目，讓人看得目不暇給。



為保護精美的機械零件，F.P. Journe 選用鉑金或玫瑰金作鑄造表殼的材料。他認為任憑時間的流逝，這兩種貴金屬仍能保持無與倫比的華貴。每個表殼背後都刻有獨立的編號，以茲證明腕表的稀有性。表殼以兩體組成，配上各種手工縫製的真皮表帶，不論是用上針扣或摺扣，都能讓佩戴者舒適地戴在手腕上。至於以鉑金或 K 金鑄造的鍊帶款式更是適合在世界各地不同氣候的環境下佩戴。





---

黃金歲月



## 時計鍊金術：



在開設自己的公司及推出一系列以 F.P. Journe - Invenit et Fecit 作品牌名字的腕表之後的短短五年，François-Paul Journe 決定今後只採用 18K 金鑄造所有機芯。他此舉再一次震撼整個現代鐘表壇，令製表技術層次更上一層樓。歷史告訴我們從前的製表巨匠大多親手以純金打造時計的每一件零件。1999 年當 F.P. Journe 開始生產自己的腕表時他已希望重現這個悠久的傳統，無奈當時公司剛剛成立，有限的資源並不容許他作這樣昂貴的選擇。此外，當時負責協助鑄造腕表零件的生產商在技術上亦未能成就他的願望。

## F.P. Journe 將黃銅變金

### 玫瑰金

- 比重：15.15
- 熔點：攝氏 905 度
- 威士硬度：225



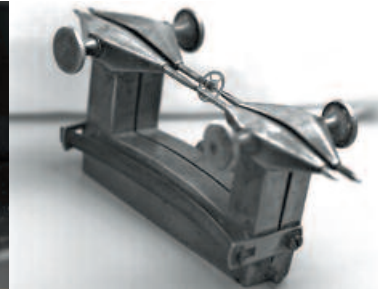
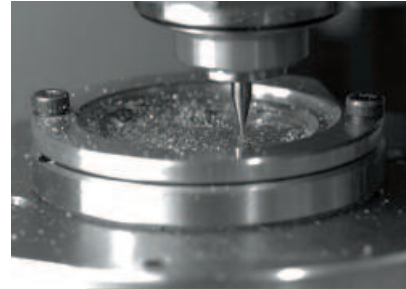
# 2

故此一直以來除了表款及表盤可以鉑金及 K 金鑄造之外，機芯部分仍需以傳統的黃銅精製。

# 0

經過三年多與業界主要的技術伙伴努力合作，F.P. Journe 終於能把理想實現：今後所有 Souveraine 及 Octa 腕表的機芯將全以 18K 金鑄造。基於即使採用世上最堅韌和最美觀的金屬，也會受其可塑性的影響，F.P. Journe 唯選擇比黃銅更強更硬的 18K 玫瑰金為質材，鑄造機芯的每一件零件。





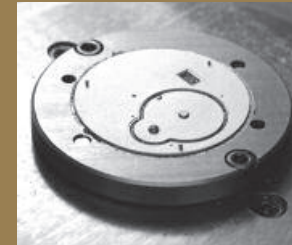
0

4

François-Paul Journe 恪守其言：創作的旨意在不斷改進機械腕表的運轉功能。F.P. Journe - Invenit et Fecit 這個商標在高級時計領域中成為領先創新的一個代名詞。

### 稀有與獨特性

從黃銅到黃金，工作坊的產量仍是非常低的。Montres Journe SA 自創立以來所生產以黃銅鑄造機芯的腕表數量不到 2,000 枚。今後，以 K 金鑄造機芯的腕表年產量會逐步提升至 700 枚。此改變令從前以黃銅鑄造的機芯頓時成為收藏品，其罕有性為腕表增添無比的價值。



Octa Réserve de Marche

Octa Lune

Octa Divine

Octa Calendrier

Octa Chronographe

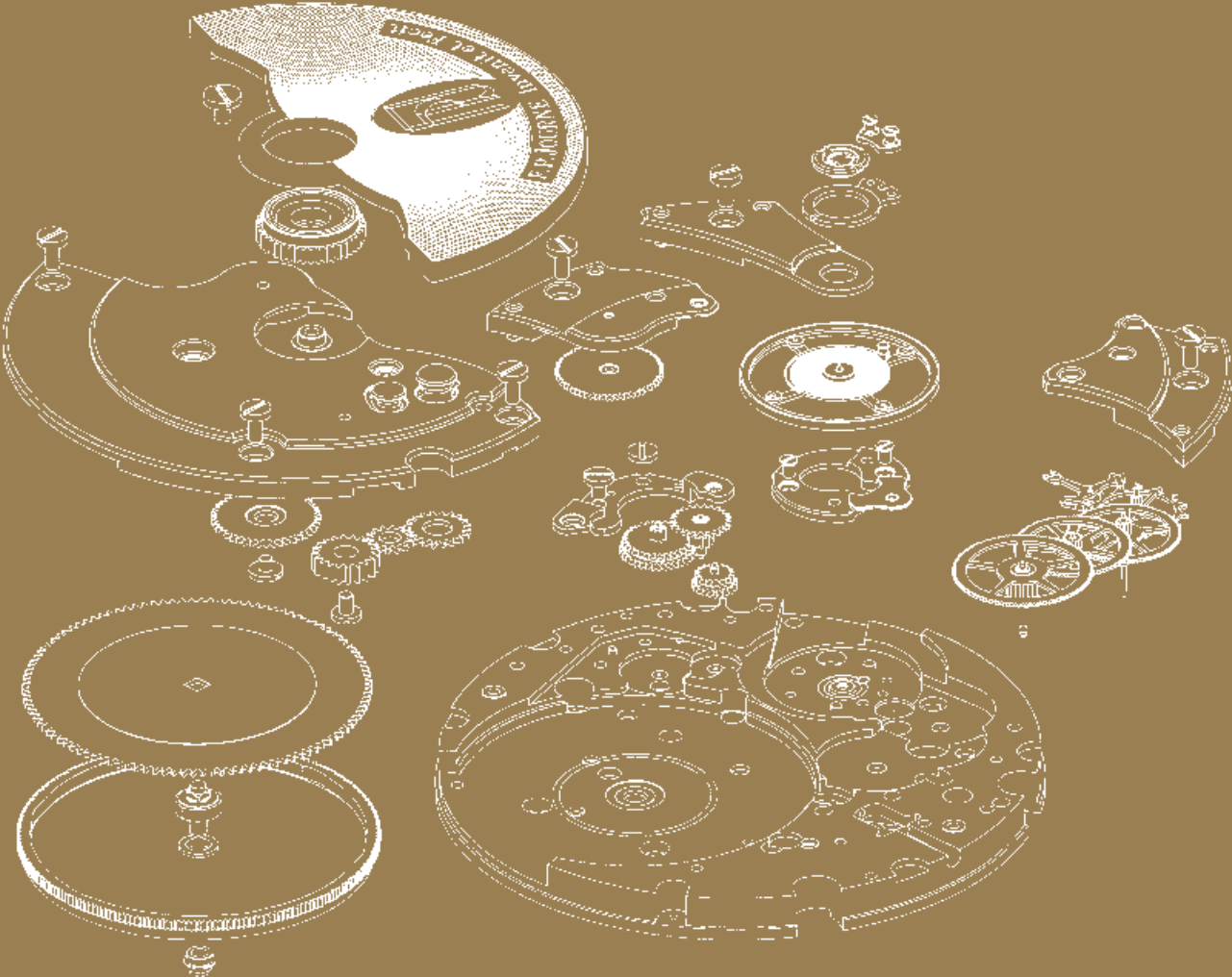
Octa Zodiaque



# OCTA 系列

以高精度度及簡便易用為基礎而開發的 Octa 系列腕表，是實現高度原創性的最佳例證。此系列腕表均以一個擁有 120 小時動力儲備的自動上鍊機芯為骨幹，再糅合各式各樣的複雜功能，以滿足佩戴者的各種不同需要。

# Octa Réserve de Marche







## 一個時計學的理想

《與恆定力裝置或共振式鐘表相比，Octa 機芯的開發跟鐘表史的淵源較為簡單。話雖如此，它在鐘表學中仍然代表著最高的精確水平。在這個範疇內，Jobst Burgi 是關鍵人物。他利用上鍊裝置令一枚鐘表自動運行達三個月之久。此外，大家亦可留意教堂內的掛鐘一般被放置於較高的位置，目的是除了讓更多人看到之外，亦為了為其上鍊提供動力的繩索可以做得更長，使時鐘可以長時間運行。很多這類為了延長鐘表自動運行的系統，皆獲得某程度上的成就。但在細小的腕表內，彈簧的體積受到極大的限制。不少製表者因此選擇多安裝一枚齒輪於齒輪組件內，藉以加強彈簧的力量。可惜在此系統內，即使採用強力的彈簧，傳送出來的動力仍然偏低。為此，他們又嘗試採用一個較細的平衡擺輪，藉以減少能量的消耗。然而此舉卻減低了若干的穩定性；不難發現，有些鐘表會在數天之內出現十分不穩定的準確性。

困難的挑戰往往成為我創作的原動力！我想，若要改善機芯的自動運作時間及提高穩定性，必須從改良主發條彈簧方面著手。我的設計最複雜的地方是把一條一米長及只有一毫米粗的發條跟整個轉動裝置及擒縱系統安放在細小的機芯之內。基於我所用的發條擁有低扭力的特性，Octa 機芯可在極短時間之內把發條上緊。

當自動上鍊裝置將自行運作的時間及穩定性提高後，我便著手處理第二項挑戰。我要將不同功能的複雜機件，例如動力儲備顯示、飛返式時計裝置兼大日曆顯示、有回彈指針的年曆顯示裝置等等，安裝在同一個基本機芯之上而絲毫不影響機芯的整體體積和厚度。

經過三年的研究及整整兩年的開發後，我終於創製出這個獨一無二的自動上鍊機芯。》

*François-Paul Journe*





0-24-48-72-96-120

F.P. JOURNE  
Invent et Fecit

22

5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55 60

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12





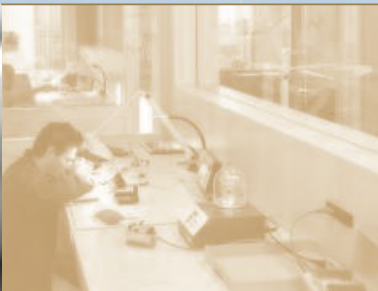
## Octa Réserve de Marche

### FPJourne 機芯型號 1300-2

- 自動上鍊裝置－擺鉤以 22K 金鑄造
- 上鍊速度：在 Chappuis cyclo test 儀器上運轉 1 小時 30 分可提供 120 小時動力儲備
- 直徑 30 毫米，厚 5.70 毫米
- 直列式擒縱系統
- 能作慣性調節的四軸式擺輪
- 頻率為每小時 21,600 頻
- 除表殼外，機芯以 207 件零件組裝而成
- 30 石－所有夾板及支架均以 18K 玫瑰金鑄造



## Octa Réserve de Marche



Octa 系列糅合了舒適、創新、可靠多方面的特性。設計 Octa 之時，F.P. Journe 訂下的目標是：要創製一系列每個款式都不一樣，但全具有符合特殊生活方式要求的高精確度複雜時計。與此同時，每款腕表的形狀及尺寸均完全相同。這個概念能滿足佩戴者在不同場合的需要，亦可省卻業界無謂的把不同複雜功能胡亂擠進細小表殼內的做法，是體現簡單就是美的最佳寫照。

整個 Octa 系列最特別的地方是每一款不同款式的 Octa 表均建基於同一個基礎設計上。François-Paul Journe 憑著其廣闊的思路和想像力設計出一塊夾板用以安裝不同型式的複雜功能而同時令機芯不增加超過一毫米的厚度。

將現代美學及前衛藝術作為創作基礎的 Octa Réserve de Marche 是 Octa 系列的首枚作品。

以 18K 白金或玫瑰金打造的表盤滲透出平實而樸素的感覺。表盤左側設有 120 小時動力儲備顯示，12 時位放有特大的日曆顯示。至於時、分、秒顯示則安置在表盤右方。此部分以公司特有的螺絲釘及金屬環設計上緊，讓任何人士一看便知其獨特的原創性。







## Octa Lune

### FPJourné 機芯型號 1300 - 2

- 自動上鍊裝置 - 擺鉈以 22K 金鑄造
- 上鍊速度：在 Chappuis cyclo test 儀器上運轉 1 小時 30 分可提供 120 小時動力儲備
- 直徑 30 毫米，厚 5.70 毫米
- 直列式擒縱系統
- 能作慣性調節的四軸式擺輪
- 頻率為每小時 21,600 頻
- 除表殼外，機芯以 224 件零件組裝而成
- 30 石 - 所有夾板及支架均以 18K 玫瑰金鑄造







## Octa Lune



為了可以配搭各種不同的複雜功能，設計師創製出一個前所未見的機芯作為基礎。這個密集式的設計不僅運作暢順，更可容下直徑達 10.1 毫米，可作慣性調校的大型平衡擺輪。腕表經過五個不同位置的精密調校，確保運作精確無誤。平衡擺輪以每小時 21,600 頻的速度擺動，而擺輪上的調節器可按其迴旋半徑的變化而進行修正調校。此外，Octa 機芯還裝有一條長達一米的主發條，它能提供高達 850 克的功率輸出，令腕表可以長期保持高水平的穩定性。

自動上鍊裝置方面，它的擺鉞可作雙向上弦；放在模擬手腕活動的 Chappuis cyclo test 儀器上，此機芯只需一小時三十分便能把主發條完全上緊。對於日常佩戴，此快速上鍊裝置提供一個靈活無比的方便及穩定性。

Octa Lune 將人類的思路引入宇宙星際，使人們回憶起古時候，等待月圓時方能出門的傳說，因為只有月亮才能映照出夜間活動所需的光線。二十一世紀的今天，人類不再需要以神秘的星座來作決策，但月相顯示仍是最含古樸詩意的複雜時計功能之一。

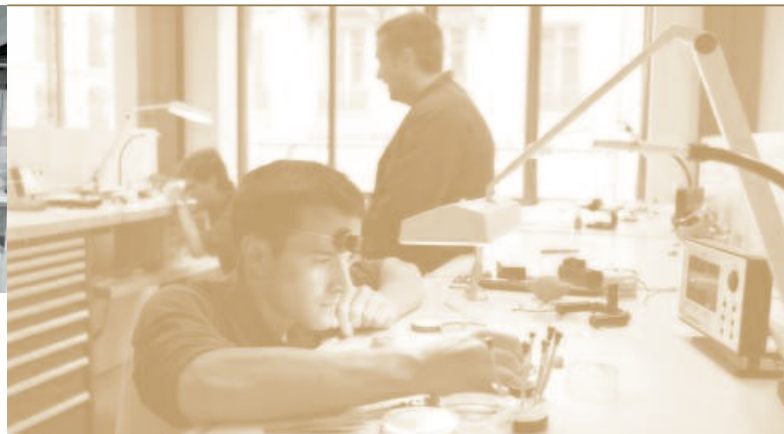
此表的月相顯示盤上的明亮和行星均以 18K 金鑄造，完全匹配表盤上 F.P. Journe - Invent et Fecit 特有的藍色指針。同樣地，此表左方裝有動力儲備顯示，大日曆顯示設在 12 時位，而以銀製並刻有格狀雕刻飾紋的時、分、秒顯示盤則以鋼製圈鎖緊在 18K 金的表盤上。







## Octa Divine 38mm



François-Paul Journe 以原創性及高超技術設計出一個能提供長時間運行而又不影響其精確度的自動上鍊機芯。Octa 機芯融匯動力、機能、和效率於一身，是高精度度和可靠性的完美結晶。

**不論是鉑金或玫瑰金的款式，所有標準的 Octa 腕表表殼直徑均為 38 毫米，厚度 5.7 毫米。具原創性的表盤細緻地襯托出以 18K 玫瑰金鑄造的獨特機芯，而簡單的表面設計含蓄地流露出內裡複雜的機械設計。**

此表是 F.P. Journe - Invenit et Fecit 精密時計的一大突破。它的指針首次被安放在表盤的中心。這是所有 F.P. Journe 精密時計從未出現過的。設計此表時，F.P. Journe 考慮到不少收藏家的偏好，因此嘗試以不同的方式顯示時間以滿足他們的需求，同時亦展示 Octa 機芯的可塑性。Octa Divine 是 Octa 系列首枚專為女士而設計的作品。不論是鑲滿美鑽或普通的版本，都極具高貴時尚的氣質。







Octa Divine 38mm



Octa Divine 36mm



## Octa Divine serie

### **FPJourné 機芯型號 1300 - 2**

- 自動上鍊裝置－擺鉸以 22K 金鑄造
- 上鍊速度：在 Chappuis cyclo test 儀器上運轉 1 小時 30 分可提供 120 小時動力儲備
- 直徑 30 毫米，厚 5.70 毫米
- 直列式擒縱系統
- 能作慣性調節的四軸式擺輪
- 頻率為每小時 21,600 頻
- 除表殼外，機芯以 224 件零件組裝而成
- 32 石－所有夾板及支架均以 18K 玫瑰金鑄造











## Octa Calendrier



年曆裝置是 Octa 自動上鍊機芯搭載的第三項複雜功能。這個 Octa 自動上鍊機芯，即使在被擱置的情況下，仍能保證精確運行最少五天(120 小時)之久。Octa 機芯的最大特色在於其設計獨特的主夾板，它能配合各種不同的複雜功能，將之通通藏於僅厚一毫米的空間之內。François-Paul Journe 憑著巧奪天工的工藝，在這個與眾不同的機芯內，開發複雜的年曆顯示裝置，並使機芯體積繼續維持在直徑 30 毫米、厚 5.7 毫米的空間之內。日期及月份由兩個獨立的窗戶顯示，並自行分辨由 29、30 及 31 天的月份日數。除了非閏年的二月二十八日之外，Octa 的年曆表的日曆顯示能每月自行調校，精確無誤。在非閏年的二月二十八日，佩戴者亦只須把表冠輕輕向前轉動，二月二十九日就會自動調校至三月一日。

這款腕表的日曆裝置，由一枚置於機芯外圍的內置齒輪傳動系統驅動。它每 24 小時啟動主控制桿，並帶動顯示日曆的齒輪及其指針移動，日服如是。另一方面，日曆齒輪亦會透過另一枚齒輪帶動顯示月曆的齒輪。至於以七天為一周期的日曆則每天被傳動轉輪推動向前運行。在只有廿八或三十天的月份，日曆會自行跳過剩餘的日數去開始新的一個月份。這自動裝置的關鍵是一枚安裝在月份顯示齒輪上的一個凸輪，這凸輪的周界設有五個凹陷處，分別代表著二月份及



四個只有三十天的月份，當主控制桿遇到凹陷處時會向前推動兩次，故每逢四、六、九及十一月的月底，日針將自動由第三十天跳至第一天。至於每年的二月份，主控制桿會遇到凹處較深的缺口，並自行跳動三天，由二十九日轉至一日，故只有每個非閏年的二月，才需要佩戴者以人手調校日子一次。

顯示日期的指針沿著安裝於日曆齒輪的弧型凸輪轉動，並於每個月的最後一天，日曆控制桿丟回凸輪的底部，促使日期指針回撥至每個月第一天的起點。日期指針安裝在兩個齒軌中間的小齒輪上，而其中一個齒軌裝有一枚葉片式的彈簧。齒軌承托著日期指針準確地指向代表日期的數字上，當主控制桿由凸輪處滑落，齒軌亦負責將指針撥回至起點處。







13 · 11 · 9 · 7 · 5 · 3 · 1

15 · 17 · 19 · 21 · 23 · 25 · 27 · 29 · 31

VEN

F.P. JOURNE  
Invent et Fecit

MAR

50 55 60

10 11 12 1 2 3 4 5 10 15 20

40 8





## Octa Calendrier

### FPJourné 機芯型號 1300 - 2

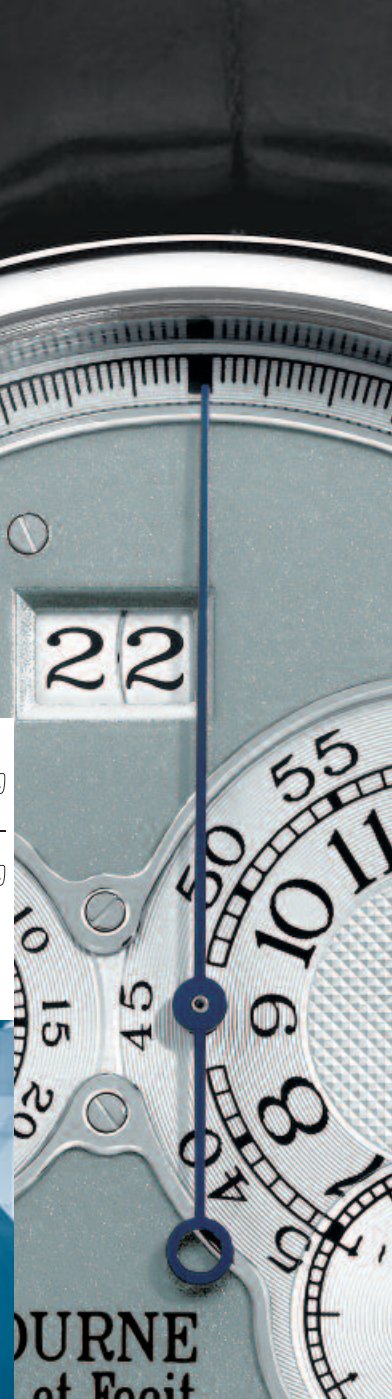
- 自動上鍊裝置 – 擺鉤以 22K 金鑄造
- 上鍊速度：在 Chappuis cyclo test 儀器上運轉 1 小時 30 分可提供 120 小時動力儲備
- 直徑 30 毫米，厚 5.70 毫米
- 直列式擒縱系統
- 能作慣性調節的四軸式擺輪
- 頻率為每小時 21,600 頻
- 除表殼外，機芯以 236 件零件組裝而成
- 32 石 – 所有夾板及支架均以 18K 玫瑰金鑄造



## Octa Chronographe

透過製作 Octa 計時表，François-Paul Journe 將傳統的計時表概念徹底扭轉。於直徑 30 毫米、厚 5.7 毫米的 Octa 自動上鍊機芯內，整個計時裝置連同一個大日曆顯示盤被壓縮在僅一毫米厚的空間裡。要完成這項艱巨的任務，François-Paul Journe 先將一般的導柱輪壓平，變成一個曲軸輪，然後讓外緣的控制桿控制計時裝置的運作。此外，當滑動式的控制桿接觸到特別設計的飛返裝置，它會解除制動器，將計時表的指針返撥至零度位置。以上兩項發明，令機芯結構減至三個層次，而這個壓縮了的機械裝置，仍能完全保留其穩固的運作，以及長時間運行的精確性。

機芯內設有飛返式及回撥零度功能，以及一個 60 秒的計算器，日曆由兩夥分開的大型數字鍵顯示。而雕有 guilloché 格狀飾紋的時、分、秒小表盤，則分別固定在 18K 金的表面上。











## Octa Chronographe

### FPJourné 機芯型號 1300 - 2

- 自動上鍊裝置－擺鉸以 22K 金鑄造
- 上鍊速度：在 Chappuis cyclo test 儀器上運轉 1 小時 30 分可提供 120 小時動力儲備
- 直徑 30 毫米，厚 5.70 毫米
- 直列式擒縱系統
- 能作慣性調節的四軸式擺輪
- 頻率為每小時 21,600 頻
- 除表殼外，機芯以 254 件零件組裝而成
- 32 石－所有夾板及支架均以 18K 玫瑰金鑄造



F.P. JOURNE  
Invent et Recit

Chronomètre Souverain

Chronomètre à Résonance

Tourbillon Souverain

Sonnerie Souveraine





---

# COLLECTION SOUVERAINE

這系列全以手動上鍊，並備有 40、42 或 55 小時三種不同動力儲備水平的機械腕表充分體現出現代生活藝術及傳統製表技術的精粹。



## Chronomètre Souverain



F.P.JOURNE  
Invenit et Fecit

### FPJourne 機芯型號 1304

- 直徑 30 毫米，厚 3.70 毫米
- 直列式擒縱系統
- 能作慣性調節的四軸式擺輪
- 頻率為每小時 21,600 頻
- 除表殼外，機芯以 143 件零件組裝而成
- 21 石 – 所有夾板及支架均以 18K 玫瑰金鑄造
- 55 小時動力儲備

François-Paul Journe 全新設計的 Chronomètre Souverain 是一向以精密嚴謹及高尚品味見稱的 Souveraine 系列之第三枚傑作。Souveraine 系列共有四款精密時計，全部均以直徑 40 毫米的鉑金或玫瑰金表殼裝載。透過以人手上鍊的機械機芯，創作者將精湛的造表藝術及博大精深的時計知識交予佩戴者。







## Chronomètre Souverain



François-Paul Journe 創作 Chronomètre Souverain 的目的是要讓鐘表愛好者更進一步認識何謂高級鐘表時計。此精密時計裝有一個全以 18K 玫瑰金打造，極之穩定準確，而直徑又只有 3.7 毫米的超薄機芯。此外，雙發條鼓的設計確保這個順滑流暢的機芯有極平穩的動力去推動每小時 21,600 頻的擒縱系統運行超過 50 小時。

Chronomètre Souverain 擁有獨特的外表。它是 Souveraine Collection 中首枚把公司專有的藍色指針放在刻有 guilloche 花紋表盤中央之腕表。相比同系列的其他款式，此表表殼雖然大小相同，但厚度則只有 6.5 毫米。除此之外，設計師首次將小秒針放於 7 時位置及動力儲備顯示放在 3 時位置，讓腕表給予收藏家一份獨特而又高貴奢華的感覺。





# Chronomètre à Résonance







## 機芯的精髓

《究竟是甚麼歷史因素，引領我研製這種特別的腕表呢？提起共振現象，必須從十八世紀開始。當時有人認為能量被消耗後並不會完全消失，而當時偉大的化學家 A.L. de Lavoisier (1743-1794) 的研究對我影響深遠；他堅持的理論是：「甚麼都不會丟失，甚麼都不會被創造，所有東西都是演變出來的。」

當鐘擺出現後，製表者逐漸發覺鐘擺的擺動容易因環境變化而受干擾，而鐘擺因與懸錘產生的共振現象而自行停止運作的情況亦非罕見。1751 年生於法國 St. Claude 的製表大師 Antide Janvier (他謙稱自己為機械工程師) 對此情況有獨特見解，認為可將這情況轉害為益。他嘗試把兩枚裝置了精確擒縱器的鐘表機件放在一起，並將兩枚鐘擺懸掛於同一結構中。如他所料，兩枚鐘擺互相吸收對方釋放出的能量，並擁有相同的擺動節奏，產生了共振現象。

互相維持對方的擺動力，並藉此抵銷外來振動的影響，這原理增加了鐘擺的準確性。約於 1780 年，Antide Janvier 完成了兩枚精確時計，其中一枚保存於 Toulouse 的 Paul Dupuy 博物館內，另一枚則於日內瓦 Montres Journe SA 作私人收藏 (見 60 頁)，第三枚座檯時計則安放於日內瓦的 Patek Philippe 博物館內。三十年後，Abraham-Louis Breguet 為法王路易十七建造了一枚共振式時計，現收藏於巴黎 Musee des Arts et Metiers 之內，而另一枚為英王佐治四世而造的，則存放於白金漢宮。他更為以上兩位國王各製造一枚共振式的袋表。據我所知，在鐘表界內對共振現象如此著迷的人，僅此君一人而已。

共振現象對鐘表精確性所帶來的好處，驅使我朝著這方面努力鑽研，經過十五年的嘗試後，我終於製成第一枚共振式腕表，並成為 Souveraine 系列的第二款型號：Chronomètre à Résonance。我個人認為，由於腕表在佩戴時經常被搖擺振動，共振系統對確保腕表精確運行更顯重要。》

*François-Paul Journe*





## Chronomètre à Résonance

### FPJourné 機芯型號 1499 - 2

- 活動式擒縱系統裝置 / 兩組獨立發條鼓及齒輪組件
- 直徑 32 毫米，厚 4.80 毫米
- 直列式擒縱系統
- 能作慣性調節的四軸式擺輪
- 頻率為每小時 21,600 頻
- 除表殼外，機芯以 267 件零件組裝而成
- 36 石 – 所有夾板及支架均以 18K 玫瑰金鑄造
- 40 小時動力儲備



CHRONOMETRE A RESONANCE  
F.P. JOURNE  
Invent et Fecit



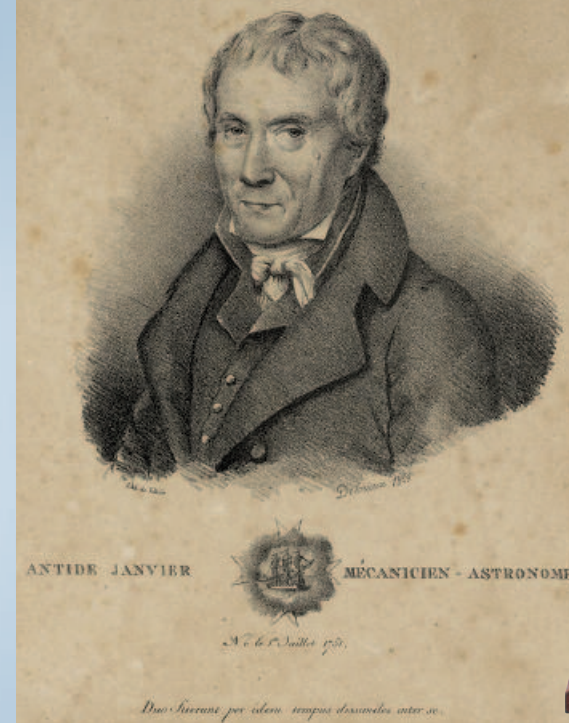


## Chronomètre à Résonance



François-Paul Journe 以此共振式精密時計向十八世紀致力研究共振原理的製表大師致敬。

在 2000 年面世的共振表翻開了鐘表時計技術開發最重要的一頁。F.P. Journe 巧妙地運用自然界這個物理現象促使腕表達到前所未有的精確水平。共振原理首次被製表師作深入研究可以追溯至十八世紀，當時著名的大師如 Antide Janvier 及 Abraham-Louis Breguet 察覺到振動頻率可能對時計量度的準確性有影響，故此開始著手研究如何利用這個物理現象提升鐘表的功效。





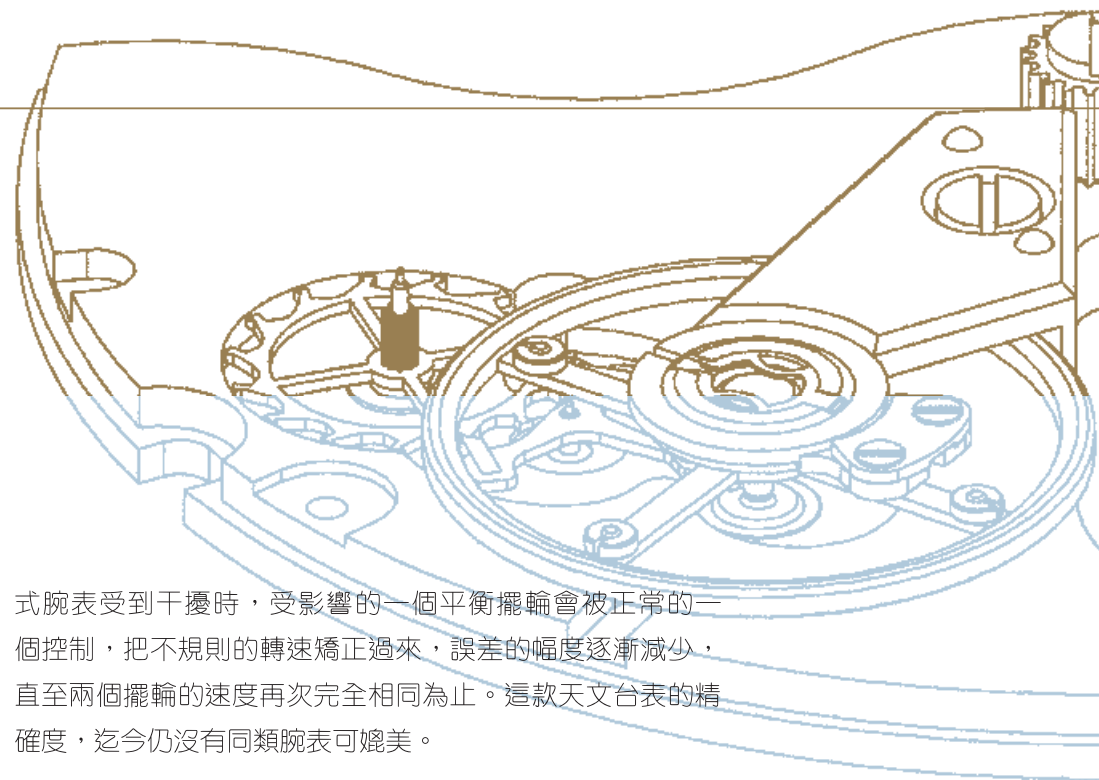




## Chronomètre à Résonance



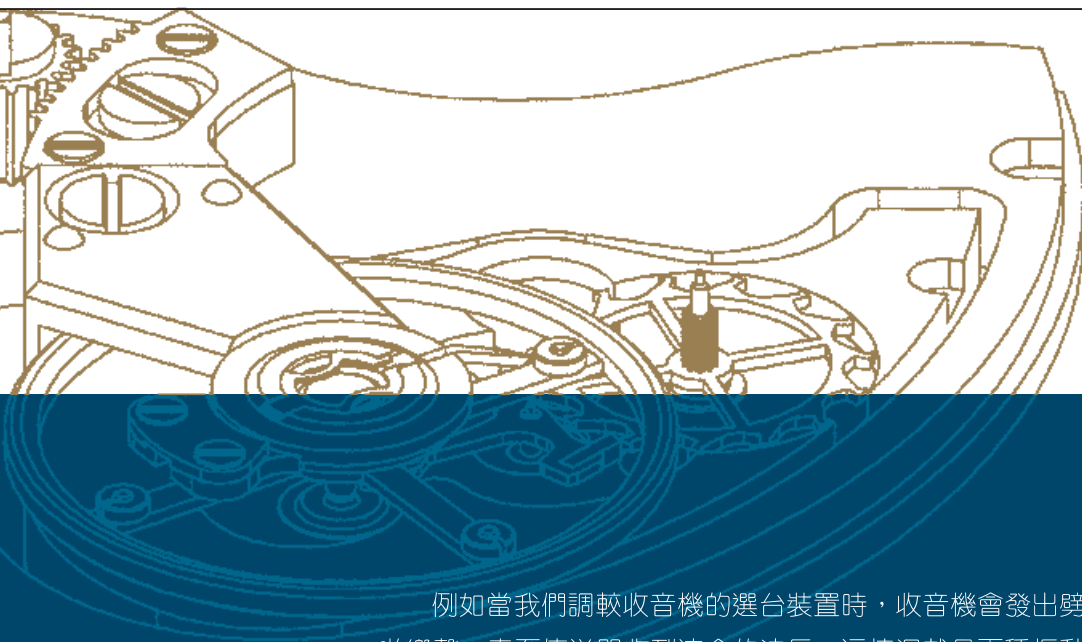
兩個世紀之後，François-Paul Journe 延續這方面的研究，並創製出一枚共振式袋表。可是當時他在這個領域上的技術尚未成熟，未能把這理論發揚光大。經過達 15 年的努力，他終於在 2000 年成功創製出一枚可以作日常佩戴而又能保持高度精確性的共振式腕表。這枚表表內的兩個平衡擺輪巧妙地同時用作激發器及共振器。當兩者同時擺動時，會互相產制衡作用，令兩個完全獨立的機芯的運行速度達至完美平衡。這種相互協調看似簡單，但要成功實踐，必先確保兩個平衡擺輪在六種擺放位置的頻率差距每日少於五秒。要做到這一點，當中講求的仔細調校工序極端費時複雜。一般而言，傳統機械表很容易受到外來的干擾而影響運作；但共振



式腕表受到干擾時，受影響的一個平衡擺輪會被正常的一個控制，把不規則的轉速矯正過來，誤差的幅度逐漸減少，直至兩個擺輪的速度再次完全相同為止。這款天文台表的精確度，迄今仍沒有同類腕表可媲美。

究竟甚麼是共振呢？共振就是兩種頻率的和諧協調。舉例說，當任何動物的身體將一種振動頻率散發在某一環境內，而另一個身體接觸到這振動時，會吸收其能量，並受其振動頻率影響而開始自行以相同的頻率振動。第一個物體稱為激發器(exciter)，後者稱為共振器(resonator)。共振這物理現象其實在我們日常生活中無處不在，只是沒被察覺而已。





例如當我們調較收音機的選台裝置時，收音機會發出劈啪響聲，直至傳送器收到適合的波長，這情況就是兩種振動頻率的互相協調。正如音樂家 Keith Jarrett 在我們第一冊目錄中證言：《在音樂中，共振是顯而易見的。如魯特琴和錫塔琴都具有多條琴弦，音樂師從不觸動它，只是夾緊琴弦，使琴弦以共振式顫動。》

共振式精密時計現有鉑金和玫瑰金兩個版本。直徑達 40 毫米的表殼容下兩個作 guilloché 雕刻，並以經過拋光的金圈包圍的時間顯示盤。表迷可從表背的藍寶水晶玻璃清楚看見

18K 金鑄造的兩個同步單一機芯。而表面的兩個時間顯示亦可當作兩地時間功能使用，為佩戴者提供多一點方便。雖然此表在業界一致被公認為最精確的時計作品，但更重要的是它提醒我們在鐘表世界裡仍有很多創作空間尚待開發。





# Tourbillon Souverain

定秒藝術

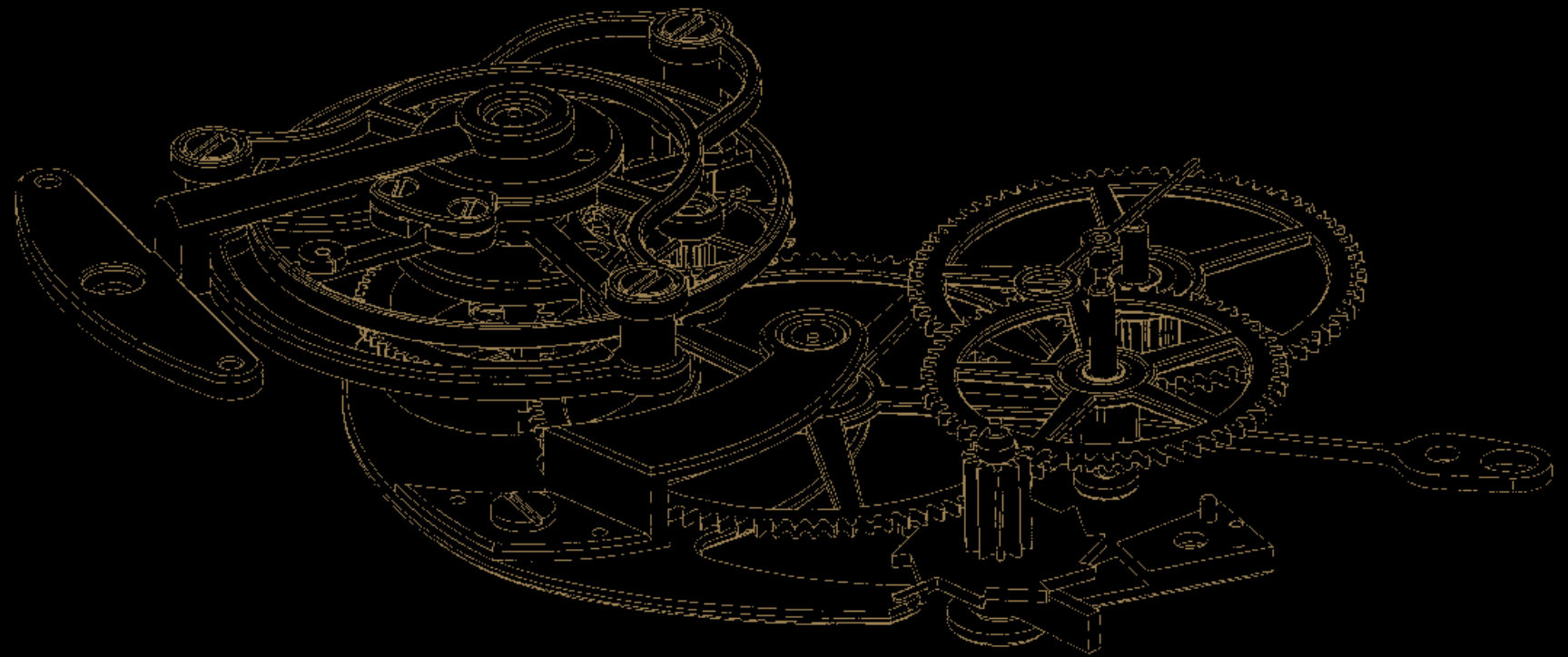
## FPJourné 機芯型號 1403

- 每 60 秒自轉一次的陀飛輪裝置
- 鋼製的旋轉框架經拋光處理
- 菲利浦終點曲線的扁平游絲
- 旁側式擒縱系統—每小時頻率為 21,600 頻
- 附慣性調節器的四軸式平衡擺輪
- 能作逐秒跳的「定秒」裝置
- 26 石—所有夾板及支架均以 18K 玫瑰金鑄造





# Tourbillon Souverain





## 令時間靜止的

### 定秒藝術...

十七世紀末，時計技術漸趨成熟，製表師開始著手研究如何量度「秒」。荷蘭表匠 Huygens 發明一種錘擺 Pendular Balance，用一條長一米的擺鉞逐秒擺動，從而令表盤上的秒針逐格向前跳。

直至十八世紀，鐘表匠開始把上述的設計放諸腕表之上。為此，他們發明了延長擺動週期的擺輪，或所謂的「擺鉞式擒縱器」或 Mr. Pouzait 的大擺輪。很可惜，由於此種設計不能達到理想的精確度，故此很快便被淘汰。

為了可以準確量度每一秒時間而令秒針逐秒清楚向前跳，十九世紀時期的製表師廣思集益，發展出不同類型的裝置。

當時最流行的「定秒」設計有三種：

- **第一種：**從主發條向外加裝一連串齒輪。每隔一秒，利用擒縱系統的活動把動力釋放，透過齒輪把秒針向前推。此稱為「獨立定秒」的機械設計的優點是它不會影響時計的精確性，佩戴者又可以在任何時間自行將此功能解除。
- **第二種：**在擒縱輪外附加一系列齒輪，然後再由彈簧控制一個鑄有 60 齒的秒輪逐秒向前轉。此設計雖然簡單，但準確度並非太理想。
- **第三種：**一種稱為“single-beat”擒縱系統的裝置。它的擒縱輪會待擺輪完成兩次擺動後才向前轉動一秒。這種特別的擒縱結構又稱為中國式丁齒輪，它在中國曾經非常流行，因為時間靜止這個概念跟中國的人生哲學有很微妙的關係……

現在的 Tourbillon Souverain 先進複雜，它有一個「自然定秒」的設計。定秒的裝置由恆定力系統操控，每秒鐘的運行精確無誤。

*François-Paul Journe*





## 首枚裝有恆定力裝置及



## 定秒顯示的陀飛輪

在 Tourbillon Souverain 的工作坊裡，高度的精神集中使鐘表工匠們沉默不語。他們會反覆裝嵌和測試每一件零件直至完全滿意為止。陀飛輪的旋轉框架部分由超過 50 個零件組成，每一個部分都是細膩手工及堅持信念的見證。



裝有「定秒」設計的 Tourbillon Souverain 陀飛輪表承襲了 François-Paul Journe 第一枚陀飛輪所開拓的歷史。

當他仍是一名鐘表學徒時，F.P. Journe 已對此尚未廣為大眾認識的複雜機械裝置著迷。年輕的他渴望擁有一枚陀飛輪表，但高昂的價錢令他望而卻步。為此，只有 20 歲的他下定決心，用自己所有工餘的時間自行創造一枚裝有恆定力功能的陀飛輪袋表出來。在石英表當道的年代，要創造陀飛輪是一件艱巨的挑戰，因為當時世上對這種腕表有興趣的買家屈指可數。事實上，英國製表巨匠 Georges Daniels 和 François-Paul Journe 兩人可說是當時唯一仍堅持埋首創製陀飛輪表的人。

1991 年，他於巴黎創製出第一枚刻有 François-Paul Journe fecit à Paris 的恆定力陀飛輪表。八年後，當他正式以自己名字推出一系列精密時計表時，陀飛輪表順理成章作為整個系列的重點。這個量產型的陀飛輪跟他創作的第一枚一樣，同時裝有恆定力裝置。此表過去一直深受收藏家愛戴，認為是不可多得的傑作。直至 2003 年，創作力豐富的 F.P. Journe 希望更上一層樓，把現有的陀飛輪再改進。礙於公司的生產力有限，不能同時兼顧兩個不同型號的陀飛輪，於是決定停止生產舊有款式，全力開發新的「定秒」陀飛輪表：Tourbillon Souverain à seconde morte。







## 首枚裝有恆定力裝置及 定秒設計的陀飛輪腕表

- 鑲有共重 22 克拉全美長方型鑽石
- 直徑達 40 毫米的表殼以鉑金鑄造
- 表殼厚度為 10 毫米

建基於其一貫信念，F.P. Journe 要確定新表能在運作上更穩定更有效率。他把十八世紀 A.L. Breguet 所發明的陀飛輪改良，加裝上能夠把穩定的能量輸入擒縱系統的恆定力裝置，以及將秒針逐格向前跳，從而令閱讀時間更方便的「定秒」裝置。由於秒針在每一秒之間都會短暫停下來，故予其名「定秒」。







## 恆定力裝置

「自古以來，人類不斷嘗試找出量度時間的方法，他們將時間劃成等份，並發明出等時理論 (isochronism)。第一枚機械表面世後，專家開始想辦法，讓推動擒縱裝置的力度得以穩定。由於擺輪游絲於當時尚未出現，而所謂的‘foliot’擺輪則因為機芯的齒輪結構的設計不完善，而使力度呈現不規則狀態，令致機芯的準確性大減。所以，當時的時鐘只配備時針，每十二小時完成一個循環，其準確度甚至不足以應付分鐘的量度。

直至發明主發條(mainspring)後，座鐘隨之出現。當時十六世紀的製表大師 Jobst Bürgi 想出一個獨特的設計，在機芯加裝一組獨立的齒輪系統，讓主發條連續發出短暫的衝刺驅動擺輪運作，並令擒縱裝置能自行擺動達幾個月之久。這就是世上首個恆定力裝置(remontoir)。後來，十七世紀一名荷蘭製表工匠 Christiaan Huygens 發明了游絲及擺鉞裝置(pendulum)，這兩項發明令鐘表擁有前所未有的精確性。分針的使用開始普及，恆定力裝置於是漸漸被人遺忘達一個世紀。隨著十八世紀啟蒙時代的來臨，科技發展一日千里，有關天文的觀測，以及海洋航行中的經度量度，令測量儀器不斷發展，精確度得以大幅提升。高科技不斷的開拓，令當時大部份的腕表都能配備秒針裝置，令時間量度更為準確。

在英國，Thomas Mudge 為 H.3 航海天文鐘安裝了恆定力裝置；法國皇室御用製表大師 Robert Robin 則為其精確時計安裝這個發明。出乎意料地，恆定力裝置在十九世紀再次在時計中被廣泛地應用，這不是為了彌補主發條動力輸出的瑕疵 (因當時的時計是依靠懸錘的重力驅動)，而是將腕表的機芯與指針隔離，因為後者經常暴露於強風中，令機件運作受負面影響。

可惜，由於恆定力裝置的製作過於複雜及費時，其於二十世紀又幾乎被製表者放棄，碩果僅存的例子包括：英國製表者 Georges Daniels 於一枚陀飛輪袋表中安裝此裝置；同時期的 Anthony Randall 則於建造 John Harrisons' H.4 型號的座鐘時加入同樣功能；而我本人則於三枚陀飛輪袋表中採用恆定力裝置，其中一枚是‘sympatique’自鳴鐘，另一枚則是首個將此裝置用於腕表款式中，並成為 F.P. Journe — Invenit et Fecit — 品牌的第一款型號 — Tourbillon Souverain 。

恆定力裝置的奧妙之處，在於每一位製表者在有關原則的基礎下，皆能依據個人的演繹方法任意發揮。」

*François-Paul Journe*







## Sonnerie Souveraine



### 擁有超過十項專利設計

無比複雜但簡單易用是形容此表的最貼切形容詞。這枚 Souveraine 系列的新作見證了 François-Paul Journe 將現代及傳統精湛製表造詣融為一體的本領。開始構思此表之前 F.P. Journe 希望創製一枚完全不受外界錯誤操作影響的報時間表。這往往被其他製表匠忽視的環節其實非常重要。很多對鐘表機械常識認知不夠的人買了問表之後很容易將之弄壞，為此 F.P. Journe 決定要創造一枚連小孩子也可以放心把玩的問表出來。此枚裝有超過 450 多件零件的問表擁有多於十個專利設計。

18K 金的表盤上分別有時、分、秒、能量儲備及三種運作模式顯示。在表的左方可以清楚看見兩個用作打簧的鎚子，它們可作整點打簧 “grande sonnerie” (G)，每刻打簧 “petite sonnerie” (P)，或時分秒的打簧報時 (S)。佩戴者甚至可以自行把所有打簧報時的功能解除。此外，這表最特別之處是它懂得保護自己。倘若手表的動力儲備低於 24 小時，它便會自動把所有打簧報時功能完全解除，以免因為動力不足而導致機芯損壞。



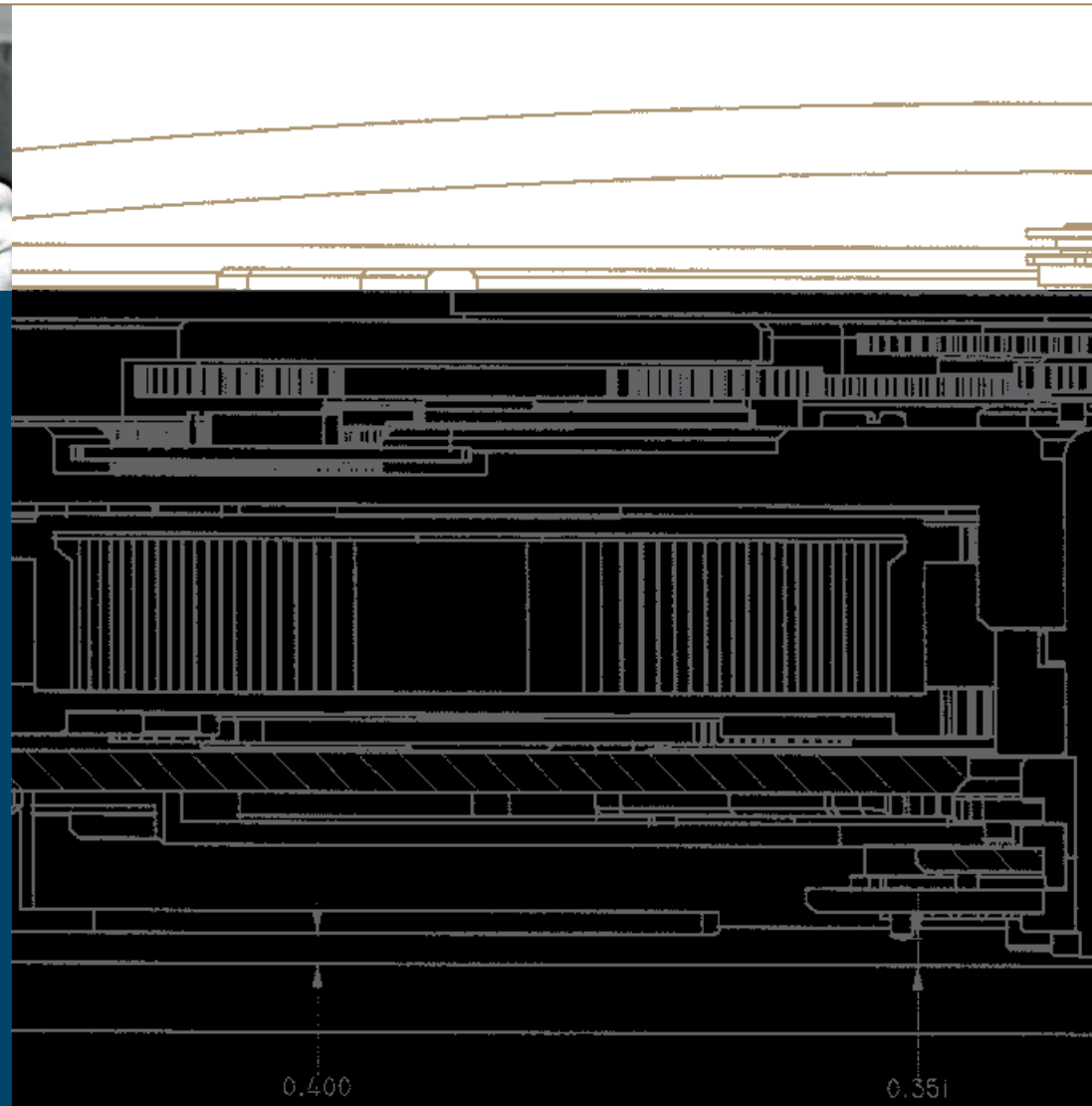


## Sonnerie Souveraine



一如其他 F.P. Journe - Invenit et Fecit 的精密時計，此表的主夾板及所有固定支架全以 18K 玫瑰金精製。

為了要令打簧的聲音更清脆更悅耳，F.P. Journe 決定放棄鉑金及 K 金等材料而改以精鋼鑄造直徑達 42 毫米、厚 12.3 毫米的表殼。由於鋼這種素材比其他金屬在傳音方面更優勝，故此此表打簧的聲音比其他同類型腕表更細緻。







## Les «Collectors»

### 收藏家趨之若鶩的精品

由於 F.P. Journe 工作坊每年生產的腕表只有數百枚，它們甫出廠便已成收藏品。事實上，為了貫徹發明與製造這個精神及每年均推出至少一種全新的獨特設計，F.P. Journe 寧可減低產量，甚至停止生產大受歡迎的時計款式，亦要使產品精益求精，做到每一枚都是獨一無二的精品。







以“Ruthenium”(鈳)鑄造的限量系列

- 編號由 1 到 99 號
- 表殼直徑為 40 毫米







以“Ruthenium” (鈳) 鑄造的限量系列

- 編號由 1 到 99 號
- 表殼直徑為 40 毫米





## Octa Zodiaque



自古以來人類便以星座座標來量度時間及季節，為了對此予以紀念，F.P. Journe 特別設計 150 枚限量發售的 Octa Zodiaque 腕表。此表表盤外圈刻有黃道十二宮圖及大日曆窗顯示。作為最後一批裝有黃銅鑄造的機芯，Octa Zodiaque 直徑 40 毫米的鉑金表殼背面裝有水晶玻璃，可讓佩戴者清楚欣賞內裡的精美機芯。

2004 年，F.P. Journe 將黃銅轉化成金。此舉有雙重意義，首先從今以後其所有機芯均全以 18K 金鑄造，這是業界的一項突破。此外，這改變使過去數年間出廠的千多枚黃銅製精密時計霎時間升格為收藏級極品。事實上，這批腕表有不少已在拍賣會上出現過，並且錄得非常理想的成交價。

擁有一枚 F.P. Journe 精密時計猶如擁有時計科學史的一頁，它讓佩戴者穿梭於數百年時計發展史之間，是追尋時計夢想的一個見證。





# 日内瓦總部







## 東京專門店



座落於日本東京市表參道的 F.P. Journe 專門店是公司首間及現時唯一一間專門店。此專門店的所在地，“Collezione”大樓，由日本著名建築師 Tadao Ando 設計。為營造舒適優閒的氣氛，店內特設小型圖書閣及酒吧，讓顧客可於寬敞清靜的環境下，細心欣賞和選購各款 F.P. Journe - Invenit et Fecit 及部分只在此店發售的精密時計。



[www.fpjourne.com](http://www.fpjourne.com)



[www.fpjourne.com](http://www.fpjourne.com)



F.P. Journe 冀望以此書作為一個起點，讓各界時計愛好者對公司的設計有所認識。為了能與廣大鐘表愛好者更深入地分享出品的精華，Montres Journe SA 特別開設了一個網頁，並定期將所有最新的相關資訊發放及更新。公司期望透過此渠道能與各界表迷更進一步緊密溝通。



## Credits

### International distribution:

Montres Journe SA  
Rue de l'Arquebuse 17 · 1204 Geneva (Switzerland)  
Tel ++41 22 322 09 09 · Fax ++41 22 322 09 19  
info@fpjourne.com

Montres Journe Japon KK  
Collezione Bldg.6-1-3 Minami-Aoyama,  
Minato-ku – Tokyo 107-0062  
Tel ++813 5468 0931 · Fax ++813 5468 1930  
japan@fpjourne.com

Conceived and written by:  
*Natalia Signoroni / Communication Department  
Montres Journe SA, Geneva*

Sincere thanks to:  
*Geneva Science History Museum, Mr. Paul Bonny, Bureau Transcribe,  
Mr. Silvano Daniele, Mrs Kayoko Miyakubo, Mr. Shigeru Sugawara,  
Mr. Ruben Rubenov, Mrs Inna Assekritova, Mrs Shen Hong Xia,  
Mr. Stephen Luk, Mrs Christiane Brinkmann, Mrs Maria Vieira, Mr. Arcada Vilella*

Graphic design:  
*2s graphicdesign, Geneva*

Photography:  
*Lionel Deriaz, Lausanne  
Gilles Espiasse, Toulouse*

Pre-press:  
*Scan Graphic, Nyon*

Printing:  
*Courvoisier-Attinger, Bienne*

© Montres Journe SA - Geneva 2005